



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Prawna

2013/0309(COD)

11.12.2013

PROJEKT OPINII

Komisji Prawnej

dla Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego środki dotyczące europejskiego jednolitego rynku łączności elektronicznej i mające na celu zapewnienie łączności na całym kontynencie, zmieniającego dyrektywy 2002/20/WE, 2002/21/WE i 2002/22/WE oraz rozporządzenia (WE) nr 1211/2009 i (UE) nr 531/2012 (COM(2013)0627 – C7-0267/2013 – 2013/0309(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Marielle Gallo

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Sprawozdawczyni wyraża ubolewanie w związku z tym, że wniosek dotyczący rozporządzenia w sprawie łączności na całym kontynencie przedstawiono tak późno w kadencji Parlamentu Europejskiego. Sektor i usługi telekomunikacji świadczone za pośrednictwem sieci łączności elektronicznej są kluczowe dla kompetencyjności Unii Europejskiej w perspektywie długoterminowej. Harmonogram przewidziany na rozpatrzenie aktu prawnego, który może mieć tak istotny wpływ na sektor łączności ruchomej, a w konsekwencji na całą gospodarkę, jest nierealistyczny.

Parlament Europejski powinien mieć możliwość zlecenia swoim służbom przeprowadzenia pogłębionej oceny skutków wniosku dotyczącego rozporządzenia oraz dysponować wystarczającą ilością czasu, by przeprowadzić obszerne konsultacje publiczne. Sprawozdawczyni zwraca także uwagę na krytyczne stanowisko Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC) wobec wniosku Komisji UE.

W ostatniej uwadze wstępnej sprawozdawczyni pragnie podkreślić, że podmioty gospodarcze potrzebują sprzyjających warunków i pewności prawa. Z tej przyczyny sprawozdawczyni wyraża zdumienie przedstawieniem nowego wniosku Komisji Europejskiej w sprawie roamingu międzynarodowego, jedynie w rok po przyjęciu rozporządzenia w sprawie roamingu (III).

W kontekście opinii Komisji Prawnej sprawozdawczyni skoncentrowała się na trzech obszarach:

Po pierwsze, na pojedynczym zezwoleniu UE. Tworzy ono dodatkowy aspekt rozporządzenia, choć nie udowodniono w wystarczającym stopniu, że istnieje potrzeba wprowadzenia takiego rozwiązania. Sprawozdawczyni uważa, że usunięcie nieuzasadnionych przeszkód w świadczeniu usług transgranicznych można osiągnąć poprzez lepszą koordynację krajowych organów regulacyjnych oraz w ramach BEREC, na przykład poprzez ustanowienie zharmonizowanego formularza powiadamiania. Sprawozdawczyni proponuje zatem skreślić rozdział 2 wniosku dotyczącego rozporządzenia oraz wprowadzić poprawki do dyrektywy 2002/20 (zezwolenie).

Po drugie, na neutralności sieci: Sprawozdawczyni proponuje, by dopuścić możliwość oferowania przez operatorów użytkownikom końcowym specjalistycznych usług tak długo, jak długo nie szkodzą one ogólnej jakości usług dostępu do internetu. Należy również zezwolić na rozsądne środki zarządzania ruchem, z uwzględnieniem poszczególnych systemów prawnych państw członkowskich, pod warunkiem, że konsumenci korzystają z otwartego internetu.

Po trzecie, na prawach użytkowników końcowych: Sprawozdawczyni proponuje skreślić art. 25–30, gdyż pełna harmonizacja nie byłaby korzystna dla konsumentów. Proponowane działania polegają na zmianie dyrektywy 2002/22 (usługa powszechna) oraz aktualizacji wybranych praw w niej przewidzianych.

POPRAWKI

Komisja Prawna zwraca się do Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(11) Niezależnie od tego, w jaki sposób dostawca postanawia dostarczać sieci łączności elektronicznej lub świadczyć usługi łączności elektronicznej ponad granicami, system regulacyjny mający zastosowanie do europejskiego dostawcy łączności elektronicznej powinien być neutralny w stosunku do decyzji handlowych, które leżą u podstaw organizacji funkcji i działań w poszczególnych państwach członkowskich. W związku z tym, bez względu na korporacyjną strukturę przedsiębiorstwa, jako państwo członkowskie siedziby europejskiego dostawcy łączności elektronicznej należy uznać państwo członkowskie, w którym podejmowane są strategiczne decyzje dotyczące dostarczania sieci i świadczenia usług łączności elektronicznej.

skreślony

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12) Jednolite zezwolenie unijne powinno być oparte na ogólnym zezwoleniu wydanym przez państwo członkowskie siedziby dostawcy. Nie powinno ono podlegać wymogom, które mają już zastosowanie na mocy innych

skreślony

obowiązujących przepisów prawa krajowego, które nie są właściwe dla sektora łączności elektronicznej. Ponadto przepisy niniejszego rozporządzenia i rozporządzenia (UE) nr 531/2012 powinny mieć również zastosowanie do europejskich dostawców łączności elektronicznej.

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13) Większość warunków sektorowych, na przykład dotyczących dostępu do sieci, bezpieczeństwa i integralności sieci lub dostępu do służb ratunkowych, jest silnie powiązana z miejscem, w którym taka sieć jest umiejscowiona lub w którym świadczona jest usługa. W związku z tym europejski dostawca łączności elektronicznej może być zobowiązany do spełnienia warunków mających zastosowanie w państwach członkowskich, w których prowadzi on działalność, w zakresie, w jakim niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej.

skreślony

Or. en

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14) W przypadku gdy państwa członkowskie wymagają od sektora

skreślony

wkładu finansowego w celu finansowania obowiązków świadczenia usługi powszechnej oraz w celu pokrycia kosztów administracyjnych krajowych organów regulacyjnych, kryteria i procedury dotyczące ustalenia wysokości wkładu powinny być proporcjonalne i niedyskryminacyjne w stosunku do europejskich dostawców łączności elektronicznej, tak aby nie utrudniać wchodzenia na rynek transgraniczny, w szczególności nowym i mniejszym operatorom; wkłady poszczególnych przedsiębiorstw powinny zatem uwzględniać ich udział w rynku pod względem obrotu uzyskanego w danym państwie członkowskim i należy stosować wobec nich próg de minimis.

Or. en

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15) Należy zapewnić, aby w podobnych okolicznościach nie występowała dyskryminacja w traktowaniu europejskich dostawców łączności elektronicznej przez poszczególne państwa członkowskie oraz aby w obrębie jednolitego rynku stosowano spójne praktyki regulacyjne, zwłaszcza w odniesieniu do środków objętych zakresem art. 15 lub 16 dyrektywy 2002/21/WE, bądź też art. 5 lub 8 dyrektywy 2002/19/WE. Europejskim dostawcom łączności elektronicznej należy zatem zapewnić prawo do równego traktowania przez poszczególne państwa członkowskie w obiektywnie równoważnych sytuacjach, aby umożliwić im prowadzenie bardziej zintegrowanych

skreślony

działań na wielu terytoriach. Ponadto na poziomie unijnym należy ustanowić szczegółowe procedury dokonywania przeglądu projektów decyzji dotyczących środków naprawczych w rozumieniu art. 7a dyrektywy 2002/21WE w takich przypadkach, aby uniknąć nieuzasadnionych rozbieżności w obowiązkach mających zastosowanie do europejskich dostawców łączności elektronicznej w poszczególnych państwach członkowskich.

Or. en

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(16) Państwo członkowskie siedziby dostawcy i dowolne państwo członkowskie przyjmujące europejskich dostawców łączności elektronicznej powinny ustalić między sobą podział kompetencji regulacyjnych i nadzorczych, tak aby zmniejszyć bariery wejścia na rynek i jednocześnie zapewnić należyte spełnienie mających zastosowanie warunków świadczenia usług i dostarczania sieci łączności elektronicznej przez tych dostawców. Z tego względu, mimo iż każdy krajowy organ regulacyjny powinien nadzorować spełnianie warunków mających zastosowanie na jego terytorium zgodnie z prawodawstwem Unii, w tym poprzez stosowanie kar i środków tymczasowych, tylko krajowy organ regulacyjny w państwie członkowskim siedziby dostawcy powinien być uprawniony do zawieszenia lub cofnięcia praw dostawcy łączności elektronicznej do dostarczania sieci i świadczenia usług łączności elektronicznej w całej Unii lub

skreślony

na części jej terytorium.

Or. en

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(17) Widmo radiowe jest dobrem publicznym i kluczowym zasobem dla rynku wewnętrznego w zakresie łączności ruchomej, bezprzewodowej łączności szerokopasmowej i łączności satelitarnej w Unii. Rozwój bezprzewodowej łączności szerokopasmowej przyczynia się do realizacji Europejskiej agendy cyfrowej, a w szczególności do realizacji celu polegającego na zapewnieniu wszystkim obywatelom Unii dostępu do łączności szerokopasmowych o przepustowości wynoszącej co najmniej 30 Mb/s do 2020 r. oraz na zapewnieniu w Unii łączności szerokopasmowych o jak najwyższej szybkości i przepustowości. Niemniej jednak, jeśli chodzi o wprowadzanie i wykorzystanie bezprzewodowych technologii szerokopasmowych najnowszej generacji niezbędnych do osiągnięcia tych celów politycznych, Unia pozostaje w tyle za innymi dużymi regionami świata – Ameryką Północną, Afryką i niektórymi częściami Azji. Fragmentaryczna procedura udzielania zezwoleń i udostępniania pasma 800 MHz na potrzeby bezprzewodowej łączności szerokopasmowej, w ramach której ponad połowa państw członkowskich wystąpiła o odstępstwo lub w inny sposób nie wypełniła tego zobowiązania w terminie określonym w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady²³ nr 243/2012/UE w sprawie programu dotyczącego polityki w zakresie widma radiowego (RSPP),

skreślony

potwierdza pilną potrzebę działania jeszcze w trakcie obowiązywania aktualnego RSPP. Działania Unii mające na celu harmonizację warunków dostępności widma radiowego oraz umożliwienie jego skutecznego wykorzystania do celów bezprzewodowej łączności szerokopasmowej zgodnie z decyzją 676/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady²⁴ okazały się niewystarczające do rozwiązania tego problemu.

²³ *Decyzja 243/2012/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 marca 2012 r. w sprawie ustanowienia wieloletniego programu dotyczącego polityki w zakresie widma radiowego, Dz.U. L 81 z 21.3.2012.*

²⁴ *Decyzja nr 676/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie ram regulacyjnych dotyczących polityki spektrum radiowego we Wspólnocie Europejskiej (decyzja o spektrum radiowym) (Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 1).*

Or. en

Poprawka 8

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1 – litera b a (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) dostawcy usług i sieci łączności elektronicznej są zdolni do inwestowania i innowacji w nowej udoskonalonej infrastrukturze o wysokiej wydajności, przyczyniając się do konkurencyjności Unii w skali światowej.

Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) wspierać zrównoważoną konkurencję na jednolitym rynku oraz konkurencyjną pozycję Unii na świecie, a także aby odpowiednio ograniczać sektorową regulację rynku w miarę osiągnięcia tych celów;

skreślona

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) ułatwiać inwestycje i innowacje w nową i zmodernizowaną infrastrukturę o wysokiej wydajności, która obejmuje zasięgiem całą Unię i która może zaspokoić nieustannie ewoluujące zapotrzebowanie użytkowników końcowych;

skreślona

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) jednolitego zezwolenia unijnego dla europejskich dostawców łączności

skreślona

elektronicznej;

Or. en

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) dalszego zbliżania warunków regulacyjnych w odniesieniu do konieczności i proporcjonalności środków naprawczych nakładanych przez krajowe organy regulacyjne na operatorów łączności elektronicznej;

skreślona

Or. en

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 3 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

e) harmonizacji przepisów dotyczących praw użytkowników końcowych i wspierania skutecznej konkurencji na rynkach detalicznych, a tym samym ustanowienia europejskiej przestrzeni konsumentów w zakresie łączności elektronicznej;

e) praw dodatkowych do praw zawartych w dyrektywie 2002/22/WE dla użytkowników końcowych i wspierania skutecznej konkurencji na rynkach detalicznych, a tym samym ustanowienia europejskiej przestrzeni konsumentów w zakresie łączności elektronicznej;

Or. en

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4) „jednolite zezwolenie unijne” oznacza ramy prawne mające zastosowanie do europejskich dostawców łączności elektronicznej w całej Unii w oparciu o ogólne zezwolenie wydane w państwie członkowskim siedziby dostawcy oraz zgodnie z niniejszym rozporządzeniem;

skreślony

Or. en

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5) „państwo członkowskie siedziby dostawcy” oznacza państwo członkowskie, w którym europejski dostawca łączności elektronicznej ma swoją główną siedzibę;

skreślony

Or. en

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6) „główna siedziba” oznacza miejsce prowadzenia działalności gospodarczej w państwie członkowskim, w którym podejmuje się główne decyzje dotyczące inwestycji i działalności w zakresie świadczenia usług łączności elektronicznej lub dostarczania sieci

skreślony

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 7

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

7) „przyjmujące państwo członkowskie” oznacza państwo członkowskie inne niż państwo członkowskie siedziby dostawcy, w którym europejski dostawca łączności elektronicznej dostarcza sieci łączności elektronicznej lub świadczy usługi łączności elektronicznej;

skreślony

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 15

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

15) „usługa specjalistyczna” oznacza usługę łączności elektronicznej lub każdą inną usługę, która zapewnia możliwość uzyskania dostępu do określonych treści, aplikacji lub usług, lub do ich kombinacji, **i której właściwości techniczne kontrolowane są od początku do końca sieci, lub która zapewnia zdolność do wysyłania danych do określonej liczby stron lub punktów końcowych, bądź otrzymywania danych od określonej liczby stron lub punktów końcowych,** oraz która nie jest wprowadzana na rynek lub powszechnie stosowana jako substytut usługi dostępu do internetu;

15) „usługa specjalistyczna” oznacza usługę łączności elektronicznej lub każdą inną usługę, **świadczoną przy zastosowaniu protokołu internetowego i wykonywaną w ramach zamkniętych sieci łączności elektronicznej opierających się na kontroli dostępu,** która **to usługa** zapewnia możliwość uzyskania dostępu do określonych treści, aplikacji lub usług, lub do ich kombinacji, **w oparciu o szerokie wykorzystanie zarządzania ruchem w celu zapewnienia adekwatnych** właściwości **usługowych,** oraz która nie jest wprowadzana na rynek lub powszechnie stosowana jako substytut usługi dostępu do internetu;

Uzasadnienie

Definicja ta opiera się na wytycznych BEREC w sprawie jakości usług w ujęciu neutralności sieci.

Poprawka 19**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**Artykuł 3 — Swoboda świadczenia
łączności elektronicznej w Unii**

skreślony

1. Europejski dostawca łączności elektronicznej ma prawo do dostarczania sieci łączności elektronicznej i świadczenia usług łączności elektronicznej w całej Unii oraz do wykonywania praw związanych z dostarczaniem takich sieci i świadczeniem takich usług w każdym państwie członkowskim, w którym prowadzi działalność na podstawie jednolitego zezwolenia unijnego, oraz podlega tylko wymogom zgłoszenia określonym w art. 4.

2. Europejski dostawca łączności elektronicznej podlega przepisom i warunkom obowiązującym w każdym zainteresowanym państwie członkowskim zgodnie z prawem Unii, chyba że niniejsze rozporządzenie stanowi inaczej oraz bez uszczerbku dla rozporządzenia (UE) nr 531/2012.

3. W drodze odstępstwa od przepisów art. 12 dyrektywy 2002/20/WE europejski dostawca łączności elektronicznej może podlegać opłatom administracyjnym obowiązującym w przyjmującym państwie członkowskim tylko wtedy, gdy jego roczny obrót na rynku usług łączności elektronicznej w tym państwie członkowskim przekracza 0,5 % całkowitego krajowego obrotu na rynku

łączności elektronicznej. Przy nakładaniu tych opłat uwzględnia się tylko obrót na rynku usług łączności elektronicznej w zainteresowanym państwie członkowskim.

4. W drodze odstępstwa od art. 13 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2002/22/WE europejski dostawca łączności elektronicznej może podlegać opłatom nakładanym w celu podzielenia kosztu netto wynikającego z obowiązku świadczenia usługi powszechnej w przyjmującym państwie członkowskim tylko wtedy, gdy jego roczny obrót na rynku usług łączności elektronicznej w tym państwie członkowskim przekracza 3 % całkowitego krajowego obrotu na rynku łączności elektronicznej. Przy nakładaniu tych opłat uwzględnia się tylko obrót na rynku usług łączności elektronicznej w zainteresowanym państwie członkowskim.

5. Europejski dostawca łączności elektronicznej ma prawo do równego traktowania przez krajowe organy regulacyjne poszczególnych państw członkowskich w obiektywnie równoważnych sytuacjach.

6. W przypadku sporu pomiędzy przedsiębiorstwami, w którym uczestniczy europejski dostawca łączności elektronicznej, i który dotyczy obowiązków mających zastosowanie w przyjmującym państwie członkowskim zgodnie z dyrektywami 2002/19/WE, 2002/20/WE, 2002/21/WE i 2002/22/WE, niniejszym rozporządzeniem lub rozporządzeniem (UE) nr 531/2012, europejski dostawca łączności elektronicznej może zasięgnąć opinii krajowego organu regulacyjnego państwa członkowskiego siedziby dostawcy, który może wydać opinię w celu zapewnienia rozwoju spójnych praktyk regulacyjnych. Rozstrzygając taki spór, krajowy organ regulacyjny przyjmującego państwa członkowskiego w jak największym stopniu uwzględnia opinię wydaną przez krajowy organ regulacyjny państwa członkowskiego siedziby

dostawcy.

7. Europejscy dostawcy łączności elektronicznej, którzy w dniu wejścia w życie niniejszego rozporządzenia mają prawo do dostarczania sieci łączności elektronicznej i świadczenia usług łączności elektronicznej w więcej niż jednym państwie członkowskim, dokonują zgłoszenia przewidzianego w art. 4 najpóźniej do dnia 1 lipca 2016 r.

Or. en

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 4 — Procedura zgłoszenia dla europejskich dostawców łączności elektronicznej

skreślony

1. Przed rozpoczęciem działalności w co najmniej jednym państwie członkowskim europejski dostawca łączności elektronicznej przekazuje krajowemu organowi regulacyjnemu państwa siedziby dostawcy jedno zgłoszenie zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

2. Zgłoszenie zawiera oświadczenie o dostarczaniu bądź zamiarze dostarczania sieci łączności elektronicznej lub o świadczeniu bądź zamiarze świadczenia usług łączności elektronicznej oraz towarzyszą mu jedynie następujące informacje:

a) nazwa dostawcy usług, jego status prawny i forma prawna, numer wpisu do rejestru, w przypadku gdy dostawca usług znajduje się w rejestrze handlowym lub w innym podobnym rejestrze publicznym, adres geograficzny głównej siedziby przedsiębiorstwa, dane osoby kontaktowej,

krótki opis sieci, które są lub mają być dostarczane lub usług, które są lub mają być świadczone, w tym dane państwa członkowskiego siedziby dostawcy;

b) nazwa przyjmującego państwa członkowskiego/przyjmujących państw członkowskich, w którym/których dostarczane są bądź mają być dostarczane sieci lub świadczone są bądź mają być świadczone usługi, bezpośrednio lub przez jednostki zależne, oraz, w tym ostatnim przypadku, ich nazwa, status prawny i forma prawna, adres geograficzny, numer wpisu do rejestru, w przypadku gdy dostawca usług znajduje się w rejestrze handlowym lub w innym podobnym rejestrze publicznym w przyjmującym państwie członkowskim, oraz punkt kontaktowy w każdej z przedmiotowych jednostek zależnych oraz ich odpowiednie obszary działalności. W przypadku gdy jednostka zależna jest kontrolowana wspólnie przez dwóch lub więcej dostawców łączności elektronicznej, których siedziby znajdują się w różnych państwach członkowskich, do celów niniejszego rozporządzenia jednostka zależna wskazuje właściwe państwo członkowskie siedziby dostawcy spośród państw spółek dominujących i jest zgłaszana przez spółkę dominującą z tego państwa członkowskiego siedziby dostawcy.

Zgłoszenia dokonuje się w języku lub językach używanych w państwie członkowskim siedziby dostawcy i w którymkolwiek przyjmującym państwie członkowskim.

3. Wszelkie zmiany w informacjach przekazanych zgodnie z ust. 2 udostępnia się krajowemu organowi regulacyjnemu państwa członkowskiego siedziby dostawcy w terminie jednego miesiąca od ich zaistnienia. W przypadku gdy zmiana, która ma być zgłoszona, dotyczy zamiaru dostarczania sieci łączności elektronicznej lub świadczenia usług łączności

elektronicznej w przyjmującym państwie członkowskim, które nie jest objęte wcześniejszym zgłoszeniem, europejski dostawca łączności elektronicznej może rozpocząć działalność w tym przyjmującym państwie członkowskim dopiero po dokonaniu zgłoszenia.

4. Nieprzestrzeganie wymogu zgłoszenia ustanowionego w niniejszym artykule stanowi naruszenie wspólnych warunków mających zastosowanie do europejskiego dostawcy łączności elektronicznej w państwie członkowskim siedziby dostawcy.

5. Krajowy organ regulacyjny państwa członkowskiego siedziby dostawcy przekazuje krajowym organom regulacyjnym zainteresowanych przyjmujących państw członkowskich oraz Urzędowi BEREC informacje otrzymane zgodnie z ust. 2 oraz wszelkie zmiany w tych informacjach zgodnie z ust. 3 w terminie jednego tygodnia od otrzymania takich informacji lub zmian.

Urząd BEREC prowadzi publicznie dostępny rejestr zgłoszeń dokonanych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

6. Na wniosek europejskiego dostawcy łączności elektronicznej krajowy organ regulacyjny w państwie członkowskim siedziby dostawcy wydaje deklarację zgodnie z art. 9 dyrektywy 2002/20/WE, w której potwierdza, że dane przedsiębiorstwo jest objęte jednolitym zezwoleniem unijnym.

7. W przypadku gdy jeden z krajowych organów regulacyjnych – lub ich większa liczba w różnych państwach członkowskich – stwierdza, że dane państwa członkowskiego siedziby dostawcy w zgłoszeniu dokonanym zgodnie z ust. 2 lub wszelkie zmiany w przekazanych informacjach udostępnionych zgodnie z ust. 3 nie są zgodne lub już nie są zgodne z danymi dotyczącymi głównej siedziby przedsiębiorstwa na podstawie niniejszego

rozporządzenia, przekazuje on sprawę do Komisji wraz z uzasadnieniem swojej oceny. Kopię takiego wniosku przekazuje się do Urzędu BEREC w celach informacyjnych. Komisja, po umożliwieniu wyrażenia opinii przez właściwego europejskiego dostawcę łączności elektronicznej oraz krajowy organ regulacyjny w kwestionowanym państwie członkowskim siedziby dostawcy, w terminie trzech miesięcy od przekazania sprawy wydaje decyzję określającą państwo członkowskie siedziby dostawcy przedmiotowego przedsiębiorstwa na podstawie niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 5 – Zgodność z jednolitym zezwoleniem unijnym

skreślony

1. Krajowy organ regulacyjny każdego z zainteresowanych państw członkowskich monitoruje zgodność z przepisami i zapewnia, zgodnie z jego przepisami krajowymi wdrażającymi procedury przewidziane w art. 10 dyrektywy 2002/20/WE, aby europejscy dostawcy łączności elektronicznej przestrzegali przepisów i spełniali warunki, jakie mają zastosowanie na jego terytorium zgodnie z art. 3.

2. Krajowy organ regulacyjny przyjmującego państwa członkowskiego przekazuje krajowemu organowi regulacyjnemu państwa członkowskiego siedziby dostawcy wszelkie istotne informacje dotyczące poszczególnych środków przyjętych w odniesieniu do

europejskiego dostawcy łączności elektronicznej w celu zapewnienia zgodności z przepisami i warunkami mającymi zastosowanie na jego terytorium zgodnie z art. 3.

Or. en

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 6 — Zawieszenie i cofnięcie praw europejskich dostawców łączności elektronicznej do zapewniania łączności elektronicznej

skreślony

1. Bez uszczerbku dla środków dotyczących zawieszenia lub cofnięcia praw do użytkowania widma i numerów przyznanych przez dowolne zainteresowane państwo członkowskie oraz środków tymczasowych przyjętych zgodnie z ust. 3, jedynie krajowy organ regulacyjny państwa członkowskiego siedziby dostawcy może zawiesić lub cofnąć prawa europejskiego dostawcy łączności elektronicznej do dostarczania sieci łączności elektronicznej i świadczenia usług łączności elektronicznej w całej Unii lub na części jej terytorium zgodnie z przepisami prawa krajowego wdrażającymi art. 10 ust. 5 dyrektywy 2002/20/WE.

2. W przypadku poważnych lub powtarzających się naruszeń zasad i warunków mających zastosowanie w przyjmującym państwie członkowskim zgodnie z art. 3, w sytuacji gdy środki mające na celu zapewnienie zgodności z przepisami wprowadzone zgodnie z art. 5 przez krajowy organ regulacyjny w przyjmującym państwie członkowskim nie

przyniosły oczekiwanych wyników, organ ten informuje o zaistniałej sytuacji krajowy organ regulacyjny państwa członkowskiego siedziby dostawcy i zwraca się do niego o przyjęcie środków przewidzianych w ust. 1.

3. Do czasu podjęcia ostatecznej decyzji przez krajowy organ regulacyjny państwa członkowskiego siedziby dostawcy w sprawie wniosku złożonego zgodnie z ust. 2 krajowy organ regulacyjny przyjmującego państwa członkowskiego może – w sytuacji gdy posiada dowody naruszenia przepisów i warunków mających zastosowanie na jego terytorium zgodnie z art. 3 – wprowadzić w trybie pilnym środki tymczasowe zgodnie z przepisami prawa krajowego wdrażającymi art. 10 ust. 6 dyrektywy 2002/20/WE. W drodze odstępstwa od terminu wynoszącego trzy miesiące, o którym mowa w art. 10 ust. 6 dyrektywy 2002/20/WE, takie środki tymczasowe mogą być ważne do momentu przyjęcia ostatecznej decyzji przez krajowy organ regulacyjny państwa członkowskiego siedziby dostawcy.

Komisja, BEREC i krajowe organy regulacyjne państwa członkowskiego siedziby dostawcy i innych przyjmujących państw członkowskich są w odpowiednim terminie informowane o przyjętych środkach tymczasowych.

4. W przypadku gdy krajowy organ regulacyjny państwa członkowskiego siedziby dostawcy rozważa możliwość podjęcia decyzji o zawieszeniu lub cofnięciu praw europejskiego dostawcy łączności elektronicznej zgodnie z ust. 1, z własnej inicjatywy lub na wniosek krajowego organu regulacyjnego przyjmującego państwa członkowskiego, powiadamia o tym zamiarze krajowe organy regulacyjne każdego przyjmującego państwa członkowskiego, którego dotyczy taka decyzja. Krajowy organ regulacyjny przyjmującego państwa

członkowskiego może wydać opinię w terminie jednego miesiąca.

5. Uwzględniając w jak największym stopniu wszelkie uwagi krajowego organu regulacyjnego przyjmującego państwa członkowskiego, krajowy organ regulacyjny państwa członkowskiego siedziby dostawcy podejmuje ostateczną decyzję i w ciągu jednego tygodnia od jej przyjęcia powiadamia o tym fakcie Komisję, BEREC i krajowe organy regulacyjne przyjmujących państw członkowskich, których dotyczy ta decyzja.

6. W przypadku gdy krajowy organ regulacyjny państwa członkowskiego siedziby dostawcy postanowił zawiesić lub cofnąć prawa europejskiego dostawcy łączności elektronicznej zgodnie z ust. 1, krajowy organ regulacyjny każdego przyjmującego państwa członkowskiego, którego dotyczy ta decyzja, podejmuje odpowiednie środki w celu uniemożliwienia europejskiemu dostawcy łączności elektronicznej dalszego dostarczania sieci lub świadczenia usług objętych niniejszą decyzją na jego terytorium.

Or. en

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 7 — Koordynacja środków egzekwowania przepisów

skreślony

1. W ramach stosowania art. 6 krajowy organ regulacyjny państwa członkowskiego siedziby dostawcy wprowadza środki nadzorcze lub środki egzekwowania przepisów dotyczące usługi łączności elektronicznej świadczonej w

innym państwie członkowskim lub sieci łączności elektronicznej dostarczanej w innym państwie członkowskim, bądź usługi lub sieci która spowodowała szkody w innym państwie członkowskim, z taką samą starannością, jak w przypadku gdyby usługa ta była świadczona lub gdyby sieć ta była dostarczana w państwie członkowskim siedziby dostawcy.

2. Państwa członkowskie zapewniają możliwość doręczania na swoich terytoriach dokumentów prawnych odnoszących się do środków wprowadzonych zgodnie z art. 5 i 6.

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Dostawcy łączności elektronicznej dla ludności nie mogą stosować wyższych taryf w przypadku połączeń wewnątrzunijnych zakańczanych w innym państwie członkowskim, chyba że te są obiektywnie uzasadnione:

skreślony

a) jeżeli chodzi o połączenia w sieci stacjonarnej, taryf wyższych niż taryfy obowiązujące w przypadku krajowych połączeń międzystrefowych;

b) jeżeli chodzi o połączenia w sieci ruchomej, odpowiednio, taryf wyższych niż eurotaryfa za połączenia głosowe i wiadomości SMS w ramach roamingu regulowanego ustanowiona w rozporządzeniu (WE) nr 531/2012.

Or. en

Uzasadnienie

Są to rynki konkurencyjne i nieregulowane.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Użytkownicy końcowi mogą zawierać z dostawcami usług dostępu do internetu umowy dotyczące ilości danych **i** prędkości oraz, zgodnie z takimi umowami dotyczącymi ilości danych, korzystać z wszelkich ofert dostawców treści internetowych, aplikacji i usług.

Poprawka

Użytkownicy końcowi mogą zawierać z dostawcami usług dostępu do internetu umowy dotyczące ilości danych, prędkości **i usług** oraz, zgodnie z takimi umowami dotyczącymi ilości danych, korzystać z wszelkich ofert dostawców treści internetowych, aplikacji i usług.

Or. en

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23 – ustęp 5 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) **zminimalizowania skutków** przejściowego lub wyjątkowego przeciążenia sieci, o ile równorzędne rodzaje ruchu są traktowane jednakowo.

Poprawka

d) **zapobieżenia skutkom** przejściowego lub wyjątkowego przeciążenia sieci **bądź ich zminimalizowania**, o ile równorzędne rodzaje ruchu są traktowane jednakowo.

Or. en

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23 – ustęp 5 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Rozsądne zarządzanie ruchem wiąże się z przetwarzaniem jedynie tych danych, które

Poprawka

Rozsądne zarządzanie ruchem **jest ustanowione w przejrzysty sposób**,

są niezbędne i proporcjonalne do osiągnięcia celów określonych w niniejszym ustępie.

ograniczone od niezbędnego okresu czasu i wiąże się z przetwarzaniem jedynie tych danych, które są niezbędne i proporcjonalne do osiągnięcia celów określonych w niniejszym ustępie.

Or. en

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 24 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Krajowe organy regulacyjne uważnie monitorują i zapewniają możliwość skutecznego korzystania przez użytkowników końcowych ze swobód przewidzianych w art. 23 ust. 1 i 2, **zgodność** z art. 23 ust. 5 oraz stałą dostępność niedyskryminacyjnych usług dostępu do internetu na poziomie jakości odpowiadającym postępowi technologicznemu i nieograniczanych przez usługi specjalistyczne. We współpracy z innymi właściwymi organami krajowymi monitorują one także wpływ usług specjalistycznych na różnorodność kulturową i innowacje. Krajowe organy regulacyjne składają coroczne sprawozdanie *Komisji i BEREC* z monitorowania i dokonanych ustaleń.

Poprawka

1. Krajowe organy regulacyjne uważnie monitorują i zapewniają możliwość skutecznego korzystania przez użytkowników końcowych ze swobód przewidzianych w art. 23 ust. 1 i 2, **a także z otwartego internetu, zgodnie z rozsądnymi środkami zarządzania ruchem, o których mowa w art. 23 ust. 5,** oraz stałą dostępność niedyskryminacyjnych usług dostępu do internetu na poziomie jakości odpowiadającym postępowi technologicznemu i nieograniczanych przez usługi specjalistyczne. We współpracy z innymi właściwymi organami krajowymi monitorują one także wpływ usług specjalistycznych na różnorodność kulturową i innowacje. Krajowe organy regulacyjne składają *Komisji i BEREC* coroczne sprawozdanie z monitorowania i dokonanych ustaleń.

Or. en

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 24 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Komisja może przyjąć akty wykonawcze określające jednolite warunki realizacji zobowiązań nałożonych przez właściwe władze krajowe na mocy niniejszego artykułu. Przedmiotowe akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 33 ust. 2.

skreślony

Or. en

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 25

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 25 - Przejrzystość i publikowanie informacji

skreślony

1. Z zastrzeżeniem ofert negocjowanych indywidualnie, dostawcy łączności elektronicznej dla ludności publikują przejrzyste, porównywalne, właściwe i aktualne informacje o:

a) swojej nazwie, adresie i danych kontaktowych;

b) w przypadku każdego planu taryfowego – oferowanych usługach i odpowiednich parametrach jakości usług, obowiązujących cenach (w przypadku konsumentów, cenach brutto) oraz wszelkich obowiązujących opłatach (za dostęp, korzystanie, utrzymywanie i innych dodatkowych opłatach), jak również kosztach związanych z urzędzeniami końcowymi;

c) obowiązujących taryfach za wszelkie numery lub usługi, w przypadku których obowiązują szczególne ceny;

d) jakości oferowanych usług, zgodnie z aktami wykonawczymi przewidzianymi w ust. 2;

e) usługach dostępu do internetu, jeżeli są one oferowane, z podaniem następujących danych:

(i) faktycznie dostępne prędkości pobierania i wysyłania danych w państwie członkowskim miejsca zamieszkania lub siedziby użytkownika końcowego, w tym w godzinach największego natężenia ruchu;

(ii) wszelkie ewentualne limity ilości danych; ceny za doraźne lub długotrwałe zwiększenie dostępnej ilości danych; prędkość przesyłania danych i ich koszt po całkowitym wyczerpaniu obowiązującego limitu ilości danych, jeśli obowiązuje taki limit; oraz możliwości sprawdzania w dowolnym momencie przez użytkowników końcowych aktualnego poziomu wykorzystania limitu danych;

(iii) jasne i zrozumiałe wyjaśnienie, w jaki sposób limity ilości danych, faktycznie dostępna prędkość oraz inne parametry wpływające na jakość oraz równoczesne korzystanie z usług specjalistycznych o podwyższonej jakości mogą w praktyce wpłynąć na korzystanie z treści, aplikacji i usług;

(iv) informacje o wszelkich procedurach wprowadzonych przez dostawcę w celu pomiaru i organizowania ruchu, tak aby zapobiec przeciążeniu sieci, a także informacje o tym, jak procedury te mogą wpłynąć na jakość usług i ochronę danych osobowych;

f) środkach podjętych w celu zapewnienia niepełnosprawnym użytkownikom końcowym równorzędnego dostępu, w tym regularnie aktualizowanych szczegółowych informacjach o opracowanych dla nich produktach i

usługach;

g) swoich wzorcach umownych, w tym wszelkich minimalnych okresach obowiązywania umów, warunkach wcześniejszego rozwiązania umowy i wszelkich opłatach z tego tytułu, procedurach i opłatach bezpośrednich z tytułu zmiany dostawcy i przenoszalności numerów lub innych identyfikatorów oraz regulach odszkodowania z tytułu opóźnień lub nadużyć związanych ze zmianą identyfikatora;

h) dostępie do służb ratunkowych oraz informacji o miejscu przebywania osoby wykonującej połączenie w przypadku wszystkich oferowanych usług, o wszelkich ograniczeniach w dostępie do służb ratunkowych zgodnie z art. 26 dyrektywy 2002/22/WE oraz o wszelkich zmianach w tym zakresie;

i) prawach w odniesieniu do usługi powszechnej, w tym, w odpowiednich przypadkach, usług dodatkowych i innych usług wyszczególnionych w załączniku I do dyrektywy 2002/22/WE.

Informacje publikowane są w czytelnej, zrozumiałej i łatwo dostępnej formie w języku(-kach) urzędowych(-ych) państwa członkowskiego, w którym usługa jest oferowana i są regularnie aktualizowane. Na wezwanie właściwego krajowego organu regulacyjnego, informacje te są mu dostarczane przed ich opublikowaniem. Wszelkie różnice w warunkach świadczenia usług konsumentom i innym użytkownikom końcowym są wyraźnie zaznaczone.

2. Komisja może przyjąć akty wykonawcze określające metody pomiaru prędkości usług dostępu do internetu, parametry jakości usług oraz metody ich pomiaru, jak również treści i formy publikowanych informacji oraz sposobu ich publikacji, w tym ewentualne mechanizmy certyfikacji jakości. Komisja może uwzględnić parametry, definicje i metody pomiaru

określone w załączniku III do dyrektywy 2002/22/WE. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 33 ust. 2.

3. Użytkownicy mają dostęp do niezależnych narzędzi oceniających umożliwiających im porównywanie funkcjonowania dostępu do sieci łączności elektronicznej i usług świadczonych w takich sieciach oraz kosztów alternatywnych sposobów korzystania. W tym celu państwa członkowskie ustanawiają dobrowolny system certyfikacji interaktywnych stron, przewodników lub podobnych narzędzi. Certyfikat przyznawany jest na podstawie obiektywnych, przejrzystych i proporcjonalnych wymogów, w szczególności niezależności od jakiegokolwiek dostawcy łączności elektronicznej dla ludności, podawania informacji w prostym języku, zapewniania kompletnych i aktualnych informacji oraz sprawnej procedury rozpatrywania skarg. Jeżeli na rynku nie ma darmowych lub dostępnych po przystępnej cenie certyfikowanych instrumentów umożliwiających porównania, krajowe organy regulacyjne lub inne właściwe organy krajowe udostępniają takie instrumenty same lub za pośrednictwem osób trzecich, zgodnie z wymogami certyfikacji. Informacje publikowane przez dostawców łączności elektronicznej dla ludności są łatwo dostępne i darmowe, w celu udostępnienia instrumentów porównawczych.

4. Na wezwanie właściwych organów publicznych dostawcy łączności elektronicznej dla ludności nieodpłatnie przekazują użytkownikom końcowym informacje leżące w interesie publicznym, w stosownych przypadkach tymi samymi środkami, co te zwykle wykorzystywane przez nich do komunikacji z użytkownikami końcowymi. W takim

przypadku informacje są dostarczane przez właściwe organy publiczne dostawcom łączności elektronicznej dla ludności w standardowym formacie i mogą dotyczyć m.in. następujących tematów:

a) najpowszechniejszych sposobów wykorzystywania usług łączności elektronicznej do działań niezgodnych z prawem lub do rozpowszechniania szkodliwych treści – zwłaszcza w przypadku gdy może to naruszać prawa i swobody innych osób – w tym przypadków naruszania praw autorskich i praw pokrewnych oraz konsekwencji prawnych tych czynów; oraz

b) środków zabezpieczenia przed zagrożeniami dla bezpieczeństwa osobistego oraz przed bezprawnym dostępem do danych osobowych podczas korzystania z usług łączności elektronicznej.

Or. en

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 26

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 26 – Wymogi informacyjne w umowach

skreślony

1. Zanim umowa o zapewnieniu dostępu do publicznej sieci łączności elektronicznej lub publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej stanie się ważna, dostawcy łączności elektronicznej dla ludności udzielają konsumentom i innym użytkownikom końcowym, chyba że wyraźnie zrezygnowali oni z tego, co najmniej następujących informacji:

a) dane identyfikacyjne, adres i dane

kontaktowe dostawcy oraz, jeśli są one odmiennie, adres i dane kontaktowe na potrzeby składania skarg;

b) główne właściwości świadczonych usług, w tym w szczególności:

(i) w przypadku każdego planu taryfowego – rodzaj oferowanych usług, w tym ilość połączeń i wszystkie istotne parametry dotyczące jakości usługi, w tym czas potrzebny na pierwsze podłączenie;

(ii) czy i w których państwach członkowskich zapewniany jest dostęp do służb ratunkowych i informacji o miejscu przebywania osoby wykonującej połączenie oraz informacje o wszelkich ograniczeniach w dostępie do służb ratunkowych, zgodnie z art. 26 dyrektywy 2002/22/WE;

(iii) rodzaje zapewnianych usług posprzedażowych, usług utrzymania i obsługi klienta, warunki ich świadczenia i opłaty za nie oraz sposoby zamawiania tych usług;

(iv) wszelkie ograniczenia nałożone przez dostawcę na korzystanie z dostarczonych urządzeń końcowych, w tym informacje o odblokowaniu urządzeń końcowych oraz wszelkich opłatach związanych z rozwiązaniem umowy przed końcem minimalnego okresu jej obowiązywania;

(c) szczegółowe informacje o cenach i taryfach (w przypadku konsumentów ceny i taryfy brutto wraz z ewentualnymi należnymi opłatami dodatkowymi) oraz sposobach udostępniania aktualnych informacji o wszelkich obowiązujących taryfach i opłatach;

d) oferowane metody płatności i różnice w kosztach wynikające z poszczególnych metod płatności, jak również dostępne rozwiązania mające zagwarantować przejrzystość naliczania opłat oraz monitorowanie poziomu konsumpcji;

e) okres obowiązywania umowy oraz

warunki jej przedłużenia i rozwiązania, w tym:

(i) wszelkie zapisy dotyczące minimalnego użytkownika lub czasu trwania wymaganego do skorzystania z warunków promocyjnych;

(ii) wszelkie opłaty związane ze zmianą i przenoszeniem numerów lub innych identyfikatorów, w tym ustalenia dotyczące odszkodowania za opóźnienia lub nadużycia związane ze zmianą identyfikatora;

(iii) wszelkie opłaty za wcześniejsze rozwiązanie umowy, w tym ustalenia dotyczące odzyskania poniesionych kosztów w związku z urządzeniem końcowym (na zasadzie normalnie stosowanych metod amortyzacji) oraz innymi korzyściami wynikającymi z promocji (na zasadzie pro rata temporis);

f) wszelkie ustalenia dotyczące odszkodowania i zwrotu pieniędzy, w tym wyraźna wzmianka o ustawowych prawach użytkownika końcowego, które przysługują mu na wypadek świadczenia usług na poziomie jakości niższym niż uzgodniony;

g) jeżeli istnieje taki obowiązek zgodnie z art. 25 dyrektywy 2002/22/WE, informacje o możliwości wyboru przez użytkownika końcowego, czy jego dane osobowe mają być zamieszczone w spisie abonentów oraz o tym, jakie dane są zamieszczane;

h) w przypadku niepełnosprawnych użytkowników końcowych, szczegółowe informacje o opracowanych dla nich produktach i usługach;

i) sposoby wszczęcia procedur rozstrzygania sporów, w tym sporów transgranicznych, zgodnie z art. 34 dyrektywy 2002/22/WE i art. 22 niniejszego rozporządzenia;

j) rodzaj działań, które mogą być podjęte przez dostawcę w związku z przypadkami

naruszenia bezpieczeństwa lub integralności lub z zagrożeniami i lukami w systemie bezpieczeństwa.

2. Obok ust. 1 dostawcy łączności elektronicznej dla ludności udzielają użytkownikom końcowym, z wyjątkiem użytkowników końcowych niebędących konsumentami, którzy z tego zrezygnowali, co najmniej następujących informacji w odniesieniu do świadczonych usług dostępu do internetu:

a) wszelkie ewentualne limity ilości danych; ceny za doraźne lub długotrwałe zwiększenie dostępnej ilości danych; prędkość przesyłania danych i ich koszt po całkowitym wyczerpaniu obowiązującego limitu ilości danych, jeśli obowiązuje taki limit; oraz możliwości sprawdzania w dowolnym momencie przez użytkowników końcowych aktualnego poziomu konsumpcji;

b) faktycznie dostępne prędkości pobierania i wysyłania danych w głównej lokalizacji użytkownika końcowego, w tym faktyczny zakres prędkości, średnie prędkości oraz prędkość przy największym natężeniu ruchu, w tym potencjalny wpływ udzielenia dostępu osobom trzecim za pośrednictwem lokalnej sieci radiowej;

c) inne parametry jakości usługi;

d) informacje o wszelkich procedurach wprowadzonych przez dostawcę w celu pomiaru i organizowania ruchu, tak aby zapobiec przeciążeniu sieci, a także informacje o tym, jak procedury te mogą wpłynąć na jakość usług i ochronę danych osobowych;

e) jasne i zrozumiałe wyjaśnienie, w jaki sposób limity ilości danych, faktycznie dostępna prędkość oraz inne parametry wpływające na jakość usług, a także równoczesne korzystanie z usług specjalistycznych o podwyższonej jakości mogą w praktyce wpłynąć na korzystanie z treści, aplikacji i usług.

3. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 2, podawane są w jasnej i zrozumiałej formie w sposób umożliwiający łatwy dostęp do nich, w języku urzędowym państwa członkowskiego zamieszkania lub siedziby użytkownika końcowego i są regularnie aktualizowane. Stanowią one integralną część umowy i mogą być zmienione wyłącznie za wyraźnym porozumieniem stron. Użytkownik końcowy otrzymuje pisemną kopię umowy.

4. Komisja może przyjąć akty wykonawcze szczegółowo określające wymogi informacyjne wyszczególnione w ust. 2. Przedmiotowe akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 33 ust. 2.

5. Na wezwanie właściwych organów publicznych umowa zawiera także wszelkie informacje, które mogą zostać dostarczone w tym celu przez właściwe organy publiczne, o wykorzystywaniu sieci i usług łączności elektronicznej do działań niezgodnych z prawem lub do rozpowszechniania szkodliwych treści oraz o sposobach ochrony przez zagrożeniami dla bezpieczeństwa osobistego oraz przed bezprawnym przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 25 ust. 4 i które mają związek ze świadczoną usługą.

Or. en

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 27

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 27 – Kontrola konsumpcji

skreślony

1. Dostawcy łączności elektronicznej dla ludności oferują użytkownikom

końcowym możliwość bezpłatnego korzystania z instrumentu, który dostarcza informacje o łącznej konsumpcji różnych usług łączności elektronicznej wyrażone w walucie, w której naliczane są opłaty obciążające użytkownika końcowego. Taki instrument gwarantuje, że bez zgody użytkownika końcowego łączne wydatki w wyznaczonym okresie użytkowania nie przekroczą określonego limitu finansowego ustalonego przez użytkownika końcowego.

2. Dostawcy łączności elektronicznej dla ludności zapewniają, by użytkownicy końcowi otrzymywali odpowiednie powiadomienie w momencie, w którym konsumpcja usług osiągnęła 80 % limitu finansowego ustalonego zgodnie z ust. 1. W powiadomieniu informuje się, jakie kroki należy podjąć w celu dalszego korzystania z tych usług, w tym o kosztach tych usług. Dostawca zaprzestaje świadczenia określonych usług oraz pobierania opłat od użytkownika końcowego, gdyby miało dojść do przekroczenia limitu finansowego, chyba że użytkownik końcowy wystąpi o dalsze lub ponowne świadczenie tych usług. Po osiągnięciu limitu finansowego użytkownicy końcowi mogą w dalszym ciągu odbierać połączenia i wiadomości SMS, łączyć się z darmowymi numerami oraz bezpłatnie ze służbami ratunkowymi, wybierając europejski numer alarmowy 112, do końca uzgodnionego okresu naliczania opłat.

3. Dostawcy łączności elektronicznej dla ludności umożliwiają użytkownikom końcowym, bezpośrednio przed wykonaniem przez nich połączenia, uzyskanie, w łatwy sposób i bez ponoszenia jakichkolwiek kosztów, informacji o obowiązujących taryfach za połączenie z danym numerem lub skorzystanie z danej usługi, w przypadku których obowiązują szczególne ceny, chyba że krajowy organ regulacyjny

uprzednio zezwolił na odstępstwo ze względów proporcjonalności. Wszelkie takie informacje dostarczane są w sposób umożliwiający porównanie cen wszystkich takich numerów lub usług.

4. Dostawcy łączności elektronicznej dla ludności oferują użytkownikom końcowym możliwość bezpłatnego otrzymywania szczegółowych rachunków.

Or. en

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 28

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 28 – Rozwiązanie umowy

skreślony

1. Umowy zawierane między konsumentami i dostawcami łączności elektronicznej dla ludności nie mogą przewidywać minimalnego okresu obowiązywania umowy przekraczającego 24 miesiące. Dostawcy łączności elektronicznej dla ludności oferują użytkownikom końcowym możliwość zawarcia umowy o maksymalnym okresie obowiązywania wynoszącym 12 miesięcy.

2. Konsumenci i inni użytkownicy, chyba że zrezygnowali z tej możliwości, mają prawo rozwiązania umowy za jednomiesięcznym wypowiedzeniem, jeżeli od czasu zawarcia umowy upłynęło co najmniej sześć miesięcy. Nie powoduje to konieczności wypłacenia żadnego odszkodowania, poza pozostałą wartością dofinansowanych urzędzeń związanych z umową w momencie zawierania umowy oraz obliczonym na zasadzie pro rata temporis zwrotem wszelkich innych korzyści wynikających z promocji określonych jako takie w momencie zawierania umowy. Wszelkie ograniczenia

użytkowania urządzeń końcowych w takich sieciach są nieodpłatnie usuwane przez dostawcę najpóźniej w momencie zapłaty takiego odszkodowania.

3. Jeżeli umowy lub prawo krajowe przewidują dorozumiane przedłużanie okresu obowiązywania umowy, dostawca łączności elektronicznej dla ludności informuje o tym użytkownika w odpowiednim czasie, tak by użytkownik ten miał co najmniej miesiąc na sprzeciwienie się dorozumianemu przedłużeniu. Jeżeli użytkownik końcowy nie wyrazi sprzeciwu, umowa uznawana jest za umowę zawartą na czas nieokreślony, która może zostać rozwiązana przez użytkownika w dowolnym terminie, za jednomiesięcznym wypowiedzeniem i bez ponoszenia jakichkolwiek kosztów.

4. Użytkownicy końcowi mają prawo rozwiązania umowy bez ponoszenia jakichkolwiek kosztów po powiadomieniu przez dostawcę łączności elektronicznej dla ludności o zamiarze wprowadzenia zmian w warunkach umowy, chyba że proponowane zmiany przynoszą użytkownikom końcowym wyłącznie korzyści. Dostawcy powiadamiają użytkowników końcowych o wszelkich takich zmianach z odpowiednim wyprzedzeniem, nie krótszym niż jeden miesiąc, jednocześnie informując ich o przysługującym im prawie do rozwiązania zawartych umów bez ponoszenia jakichkolwiek kosztów, jeżeli nie akceptują nowych warunków. Ustęp 2 stosuje się odpowiednio.

5. Wszelkie znaczące i nie mające charakteru tymczasowego różnice między faktyczną uzyskiwaną prędkością lub innymi parametrami jakości a parametrami podanymi przez dostawcę łączności elektronicznej dla ludności zgodnie z art. 26 uznawane są za brak zapewnienia określonych parametrów do celów ustalenia środków ochrony prawnej

*przysługujących użytkownikowi
końcowemu zgodnie z prawem krajowym.*

*6. Zamówienie dodatkowych usług
świadczonych przez tego samego dostawcę
łączności elektronicznej dla ludności nie
powoduje, że początkowy okres
obowiązania umowy biegnie od nowa,
chyba że cena dodatkowej
usługi/dodatkowych usług znacząco
przekracza cenę początkowo zamówionych
usług lub też te dodatkowe usługi
oferowane są po specjalnej promocyjnej
cenie związanej z przedłużeniem
obowiązującej umowy.*

*7. Dostawcy łączności elektronicznej dla
ludności stosują warunki i procedury
rozwiązania umowy, które nie tworzą
barier utrudniających zmianę dostawcy
usług ani nie zniechęcają do tego kroku.*

Or. en

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 29 – Oferty powiązane

skreślony

*Jeżeli pakiet usług oferowanych
konsumentom obejmuje co najmniej
podłączenie do sieci łączności
elektronicznej lub usługę łączności
elektronicznej, art. 28 i 30 niniejszego
rozporządzenia mają zastosowanie do
wszystkich elementów tego pakietu.*

Or. en

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 30

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**Artykuł 30 – Zmiana dostawcy i
przenoszalność numerów**

skreślony

1. Wszyscy użytkownicy końcowy posiadający numery ujęte w krajowym planie numeracji telefonicznej, którzy o to wystąpią, mają prawo zachowania swojego numeru/swoich numerów niezależnie od dostawcy łączności elektronicznej dla ludności świadczącego usługę, zgodnie z częścią C załącznika I do dyrektywy 2002/22/WE, o ile dostawca jest dostawcą łączności elektronicznej w państwie członkowskim, którego dotyczy krajowy plan numeracji, lub jest europejskim dostawcą łączności elektronicznej, który powiadomił właściwy organ regulacyjny państwa członkowskiego siedziby o tym, że świadczy lub zamierza świadczyć takie usługi w państwie członkowskim, którego dotyczy krajowy plan numeracji.

2. Obowiązujące między dostawcami łączności elektronicznej dla ludności ceny związane z zapewnianiem możliwości przenoszenia numerów ustalane są na podstawie faktycznych kosztów, a bezpośrednio opłaty dla użytkowników końcowych, jeśli takie są pobierane, nie mogą zniechęcać ich do zmiany dostawcy.

3. Przenoszenie numerów, a następnie ich aktywacja przeprowadzane są w jak najkrótszym czasie. W przypadku użytkowników końcowych, którzy zawarli umowę o przeniesieniu numeru do nowego dostawcy, numer ten aktywowany jest w przeciągu jednego dnia roboczego od daty zawarcia takiej umowy. W każdym przypadku niemożność korzystania z usługi nie może trwać dłużej niż jeden

dzień roboczy.

4. Przejmujący dostawca łączności elektronicznej dla ludności przeprowadza proces zmiany i przenoszenia.

Użytkownicy końcowi otrzymują odpowiednie informacje o zmianie przed rozpoczęciem procesu zmiany i w jego trakcie, a także bezpośrednio po jego zakończeniu. Użytkownicy końcowi nie mogą zostać przeniesieni do innego dostawcy wbrew swojej woli.

5. Umowy użytkowników końcowych z dostawcami łączności elektronicznej dla ludności, od których się przenoszą, wygasają automatycznie wraz z zakończeniem zmiany. Poprzedni dostawca łączności elektronicznej dla ludności zwracają konsumentom korzystającym z usług przedpłaconych wszelkie pozostałe na ich koncie środki.

6. Dostawcy łączności elektronicznej dla ludności, którzy opóźniają przeniesienie lub nadużywają tę procedurę, w tym poprzez brak udostępnienia informacji potrzebnych do szybkiego przeniesienia, zobowiązani są do wypłacenia odszkodowania użytkownikom końcowym, którzy padli ofiarą takiego opóźnienia lub nadużyć.

7. W przypadku gdy użytkownik końcowy przenoszący się do nowego dostawcy usług dostępu do internetu ma adres e-mail zapewniany przez dotychczasowego dostawcę, ten ostatni na wniosek użytkownika końcowego bezpłatnie przekazuje na adres e-mail wskazany przez użytkownika końcowego wszystkie wiadomości e-mail otrzymane przez użytkownika końcowego na jego poprzedni adres przez okres 12 miesięcy. Usługa przekazywania wiadomości e-mail obejmuje wysyłanie automatycznej informacji zwrotnej do wszystkich wysyłających wiadomości e-mail na poprzedni adres, zawiadamiającej ich o nowym adresie e-mail użytkownika

końcowego. Użytkownik końcowy może poprosić, by nowy adres e-mail nie był podawany w automatycznej wiadomości zwrotnej.

Po upływie początkowego 12-miesięcznego okresu dotychczasowy dostawca łączności elektronicznej dla ludności zapewnia użytkownikowi możliwość przedłużenia okresu przekazywania wiadomości e-mail, w razie potrzeby pobierając za to opłaty.

Dotychczasowy dostawca łączności elektronicznej dla ludności nie przydziela początkowego adresu e-mail innemu użytkownikowi końcowemu przed upływem dwóch lat od daty rozwiązania umowy, a w każdym przypadku w okresie, na jaki przedłużono przekazywanie wiadomości e-mail.

8. Właściwe organy krajowe mogą ustanowić ogólny proces zmiany i przenoszenia, obejmujący ustanowienie odpowiednich sankcji dla dostawców i odszkodowań dla użytkowników końcowych. Uwzględniają one potrzebną ochronę dla użytkowników końcowych w trakcie procesu zmiany dostawcy oraz konieczność zapewnienia sprawnego przeprowadzenia tego procesu.

Or. en

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 34 – punkt 1 a (nowy)

Dyrektywa 2002/20/WE

Artykuł 12 – ustęp 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a) w art. 12 ust. 1 dodaje się literę w brzmieniu:

aa) opłat administracyjnych nie stosuje się wobec dostawcy łączności elektronicznej

oferującego usługi w innym państwie członkowskim, gdy jego roczny obrót na rynku usług łączności elektronicznej w tym państwie członkowskim kształtuje się poniżej 0,5 % całkowitego krajowego obrotu na rynku łączności elektronicznej.

Or. en

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 1 – punkt 1 a (nowy)
Dyrektywa 2002/22/WE
Artykuł 13 – ustęp 1 – litera b b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a) w art. 13 ust. 1 dodaje się literę w brzmieniu:

bb) składki z tytułu podziału kosztów netto wynikającego z obowiązku świadczenia usługi powszechnej są nakładane na dostawców usług łączności elektronicznej oferujących usługi innemu państwu członkowskiemu, w którym ich roczny obrót na rynku usług łączności elektronicznej kształtuje się poniżej 2% całkowitego krajowego obrotu na rynku łączności elektronicznej.

Or. en

Uzasadnienie

Pojedyncze zezwolenie UE stanowi duże obciążenie, nie zostało dogłębnie ocenione i jest krytykowane zarówno przez krajowe organy regulacyjne, jak i przez dostawców usług łączności elektronicznej. Te same cele mogą zostać osiągnięte w drodze systemu ukierunkowanej współpracy między krajowymi organami regulacyjnymi oraz zmian w dyrektywach 2002/20 i 2002/22.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 1 – punkt 1 b (nowy)
Dyrektywa 2002/22/WE
Artykuł 20 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) świadczone usługi, w tym w szczególności:

– *informacje o tym, czy zapewniany jest dostęp do służb ratunkowych i informacje o miejscu przebywania osoby wywołującej oraz o wszelkich ograniczeniach w dostępie do służb ratunkowych zgodnie z art. 26,*

– *informacje o wszelkich innych warunkach ograniczających dostęp do usług i aplikacji lub korzystania z nich, jeżeli warunki takie dopuszcza prawo krajowe zgodnie z prawem wspólnotowym,*

– *minimalne oferowane poziomy jakości usług, to znaczy czas wstępnego podłączenia, a w odpowiednich przypadkach także inne parametry jakości usług określone przez krajowe organy regulacyjne,*

– *informacje dotyczące wszelkich procedur wprowadzonych przez przedsiębiorstwo w celu pomiaru i organizacji ruchu, tak aby zapobiec osiągnięciu pojemności łącza lub jej przekroczeniu, oraz informacje o tym, jak procedury te mogą wpłynąć na jakość usług,*

– *rodzaje oferowanych usług serwisowych oraz usług wsparcia technicznego świadczonych klientom, a także sposoby kontaktowania się z podmiotami, które je świadczą,*

Poprawka

1b) art. 20 ust. 2 lit. b) otrzymuje brzmienie:

b) świadczone usługi, w tym w szczególności:

– *w przypadku każdego planu taryfowego oferowane usługi i odpowiednie parametry jakości usług;*

– *usługi dostępu do internetu, jeżeli są one oferowane, z podaniem następujących danych:*

(i) faktycznie dostępne prędkości pobierania i wysyłania danych w państwie członkowskim miejsca zamieszkania lub siedziby użytkownika końcowego, w tym w godzinach największego natężenia ruchu;

(ii) wszelkie ewentualne limity ilości danych; ceny za doraźne lub długotrwałe zwiększenie dostępnej ilości danych; prędkość przesyłania danych i ich koszt po całkowitym wyczerpaniu obowiązującego limitu ilości danych, jeśli obowiązuje taki limit; oraz możliwości sprawdzania w dowolnym momencie przez użytkowników końcowych aktualnego poziomu wykorzystania limitu danych;

(iii) jasne i zrozumiałe wyjaśnienie, w jaki sposób limity ilości danych, faktycznie dostępna prędkość i inne parametry wpływające na jakość oraz równoczesne korzystanie z usług specjalistycznych o

podwyższonej jakości mogą w praktyce wpłynąć na korzystanie z treści, aplikacji i usług;

(iv) informacje o wszelkich procedurach wprowadzonych przez dostawcę w celu pomiaru i organizowania ruchu, tak by zapobiec przeciążeniu sieci, a także informacje o tym, jak procedury te mogą wpłynąć na jakość usług i ochronę danych osobowych;

Or. en

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 1 – punkt 1 c (nowy)
Dyrektywa 2002/22/WE
Artykuł 21 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie **zapewniają**, aby krajowe organy regulacyjne **mogły nałożyć** na przedsiębiorstwa udostępniające publiczne sieci łączności elektronicznej lub publicznie dostępne usługi łączności elektronicznej obowiązek publikowania przejrzystych, porównywalnych, odpowiednich i aktualnych informacji na temat obowiązujących cen i taryf, wszelkich opłat związanych z rozwiązaniem umowy, a także na temat warunków dostępu do usług dostarczanych użytkownikom końcowym i konsumentom oraz standardowych warunków korzystania z tych usług, zgodnie z załącznikiem II. **Informacje takie są publikowane w jasny, zrozumiały i łatwo dostępny sposób.** Krajowe organy regulacyjne mogą określić dodatkowe wymogi dotyczące formy, w jakiej należy publikować te informacje .

Poprawka

1c) art. 21 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Państwa członkowskie **dopilnowują**, aby krajowe organy regulacyjne **nałożyły** na przedsiębiorstwa udostępniające publiczne sieci łączności elektronicznej lub publicznie dostępne usługi łączności elektronicznej obowiązek publikowania przejrzystych, porównywalnych, odpowiednich i aktualnych informacji na temat obowiązujących cen i taryf, wszelkich opłat związanych z rozwiązaniem umowy, a także na temat warunków dostępu do usług dostarczanych użytkownikom końcowym i konsumentom oraz standardowych warunków korzystania z tych usług, zgodnie z załącznikiem II. Krajowe organy regulacyjne mogą określić dodatkowe wymogi dotyczące formy, w jakiej należy publikować te informacje.”

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 1 – punkt 1 d (nowy)
Dyrektywa 2002/22/WE
Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Krajowe organy regulacyjne ***zachęcają do dostarczania*** porównywalnych informacji, które pozwolą użytkownikom końcowym i konsumentom dokonać niezależnej oceny kosztów związanych z różnymi schematami korzystania z usług, na przykład za pomocą przewodników interaktywnych lub podobnych technik. ***W przypadku gdy takie udogodnienia nie są dostępne w obrocie nieodpłatnie lub za rozsądną cenę, państwa członkowskie zapewniają, aby krajowe organy regulacyjne mogły udostępniać takie przewodniki lub techniki bezpośrednio lub za pośrednictwem stron trzecich. Osoby trzecie mają prawo do bezpłatnego korzystania z informacji publikowanych przez przedsiębiorstwa udostępniające sieci łączności elektronicznej lub publicznie dostępne usługi łączności elektronicznej do celów sprzedaży lub udostępniania takich interaktywnych przewodników lub podobnych technik.***

Poprawka

1d) art. 21 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

2. Krajowe organy regulacyjne ***zapewniają dostarczanie*** porównywalnych informacji, które pozwolą użytkownikom końcowym i konsumentom dokonać niezależnej oceny kosztów związanych z różnymi schematami korzystania z usług, na przykład za pomocą przewodników interaktywnych lub podobnych technik.

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – akapit pierwszy – punkt 1 e (nowy)
Dyrektywa 2002/22/WE
Artykuł 21 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie **zapewniają**, aby krajowe organy regulacyjne **mogły zobowiązać** przedsiębiorstwa udostępniające publiczne sieci łączności elektronicznej lub publicznie dostępne usługi łączności elektronicznej między innymi do:

Poprawka

1e) wprowadzenie do art. 21 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

3. Państwa członkowskie **dopilnowują**, aby krajowe organy regulacyjne **zobowiązały** przedsiębiorstwa udostępniające publiczne sieci łączności elektronicznej lub publicznie dostępne usługi łączności elektronicznej między innymi do:

Or. en

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 1 – punkt 1 f (nowy)
Dyrektywa 2002/22/WE
Artykuł 21 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 21 a (nowy)

Kontrola wykorzystania

1. Dostawcy łączności elektronicznej dla ludności oferują użytkownikom końcowym możliwość bezpłatnego korzystania z instrumentu, który dostarcza informacji o łącznym wykorzystaniu różnych usług łączności elektronicznej. Taki instrument gwarantuje, że bez zgody użytkownika końcowego łączne wydatki w wyznaczonym okresie użytkowania nie przekroczą określonego limitu finansowego ustalonego przez użytkownika końcowego.

2. Dostawcy łączności elektronicznej dla ludności zapewniają, by użytkownicy końcowi otrzymywali odpowiednie powiadomienie w momencie, w którym wykorzystanie usług osiągnęło 80 % limitu finansowego ustalonego zgodnie z

ust. 1. Po osiągnięciu limitu finansowego użytkownicy końcowi mogą w dalszym ciągu odbierać połączenia i wiadomości SMS, łączyć się z darmowymi numerami oraz bezpłatnie ze służbami ratunkowymi, wybierając europejski numer alarmowy 112, do końca uzgodnionego okresu naliczania opłat.

3. Dostawcy łączności elektronicznej dla ludności oferują użytkownikom końcowym możliwość bezpłatnego otrzymywania szczegółowych rachunków.

Or. en

Poprawka 43

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 1 – punkt 1 f (nowy)
Dyrektywa 2002/22/WE
Artykuł 21 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 21 b (nowy)

Rozwiązanie umowy

1. Umowy zawierane między konsumentami i dostawcami łączności elektronicznej dla ludności nie mogą przewidywać minimalnego okresu obowiązywania umowy przekraczającego 24 miesiące. Dostawcy łączności elektronicznej dla ludności oferują użytkownikom końcowym możliwość zawarcia umowy o maksymalnym okresie obowiązywania wynoszącym 12 miesięcy.

2. Konsumenci i inni użytkownicy, o ile nie zrezygnowali z tej możliwości, mają prawo rozwiązania umowy za jednomiesięcznym wypowiedzeniem, jeżeli od czasu zawarcia umowy upłynęło co najmniej sześć miesięcy. Nie powoduje to konieczności wypłacenia żadnego odszkodowania, poza pozostałą wartością

dofinansowanych urządzeń związanych z umową w momencie zawierania umowy oraz obliczonym na zasadzie pro rata temporis zwrotem wszelkich innych korzyści wynikających z promocji określonych jako takie w momencie zawierania umowy. Wszelkie ograniczenia użytkowania urządzeń końcowych w takich sieciach są nieodpłatnie usuwane przez dostawcę najpóźniej w momencie zapłaty takiego odszkodowania.

3. Użytkownicy końcowi mają prawo rozwiązania umowy bez ponoszenia jakichkolwiek kosztów po powiadomieniu przez dostawcę łączności elektronicznej dla ludności o zamiarze wprowadzenia zmian w warunkach umowy, chyba że proponowane zmiany przynoszą użytkownikom końcowym wyłącznie korzyści.

4. Wszelkie znaczące i nie mające charakteru tymczasowego różnice między faktyczną uzyskiwaną prędkością lub innymi parametrami jakości a parametrami podanymi przez dostawcę łączności elektronicznej dla ludności, uznawane są za brak zapewnienia określonych parametrów do celów ustalenia środków ochrony prawnej przysługujących użytkownikowi końcowemu zgodnie z prawem krajowym.

Or. en

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 36 – ustęp 1 – punkt 2

Dyrektywa 2002/22/WE

Artykuł 22 i artykuł 30

Tekst proponowany przez Komisję

2) skreśla się art. **20**, **21**, 22 i 30.

Poprawka

2) skreśla się art. 22 i 30.

Or. en